PARLAMENT EUROPEJSKI

2004 *2009*

Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

LIBE_PV(2005)1123

PROTOKÓŁ
posiedzenia w dniach 23 listopada 2005 r., w godz. 9.00 – 12.30 i 15.00 – 18.30,
i 24 listopada 2005 r., w godz. 9.00 – 12.30
BRUKSELA

Jean-Marie Cavada (przewodniczący) otworzył posiedzenie w środę 23 listopada 2005 r. o godz. 9.05.

1. Przyjęcie projektu porządku dziennego

Projekt porządku dziennego został przyjęty z następującymi zmianami:

Punkty 23, 24 i 25 zostały przełożone na pierwsze posiedzenie w styczniu 2006 r.

2. Komunikaty przewodniczącego

a) W swoim piśmie Martine Roure zasugerowała, że wiceprzewodniczący Komisji Europejskiej, Franco Frattini powinien zostać zaproszony do wzięcia udziału w nadchodzącym posiedzeniu Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych w celu przedstawienia informacji na temat tajnych więzień CIA w Europie. Zaproponowała również zaproszenie sprawozdawcy Zgromadzenia Parlamentarnego Rady Europy odpowiedzialnego za tę kwestię.

Sarah Ludford zabrała głos i zaproponowała powołanie komisji śledczej.

b) Przewodniczący zakomunikował, że Alexander Nuno Alvaro poinformował go o projekcie dotyczącym transferów finansowych, mającym na celu walkę z terroryzmem.

c) Przewodniczący odnotował wnioski rzecznika generalnego Philippe'a Legera dotyczące skargi złożonej przez Parlament w sprawie danych dotyczących nazwy

rekordu pasażera (PNR). Kwestia ta oczekuje teraz na orzeczenie Trybunału Sprawiedliwości.

***

Od godz. 9.10 obradom przewodniczył Stavros Lambrinidis (wiceprzewodniczący), a od godz. 10.05 Johannes Blokland.

3. Europejskie Centrum Monitorowania Rasizmu i Ksenofobii (EUMC, Wiedeń)

Przedstawienie rocznego sprawozdania 2004/2005 przez dyrektor Europejskiego Centrum Monitorowania Rasizmu i Ksenofobii, Beate Winkler w obecności przewodniczącej Rady Zarządzającej EUMC, Anastasii Crickley.

Dyrektor Europejskiego Centrum Monitorowania Rasizmu i Ksenofobii, Beate Winkler przedstawiła roczne sprawozdanie 2004/2005.

Głos zabrali: Johannes Blokland, Sarah Ludford, Stavros Lambrinidis, Martine Roure, Ewa Klamt, Timothy Kirkhope i Giusto Catania.

Beate Winkler odpowiedziała na ich pytania.

***

Od godz. 10.10 obradom przewodniczył Jean-Marie Cavada (przewodniczący). Następnie od godz. 10.45. obradom przewodniczył Stefano Zappalà (wiceprzewodniczący). Od godz. 10.55 obradom ponownie przewodniczył Jean-Marie Cavada.

*****

4. System Informacji Wizowej (VIS)

LIBE/6/25780

DT - PE355.619v01-00
DT - PE355.590v02-00
PR - PE360.332v01-00

Sprawozdawca: Sarah Ludford (ALDE)

- Rozpatrzenie projektu sprawozdania

***I 2004/0287(COD) COM (2004)0835 - C6-0004/2005
Przedm. właśc.: LIBE F - Sarah Ludford (ALDE) PE360.332v01-00

Sprawozdawczyni Sarah Ludford przedstawiła swój projekt sprawozdania.

Głos zabrali: Timothy Kirkhope, Michael Cashman, Martine Roure, Giusto Catania oraz przedstawiciele Komisji Europejskiej Horst Heberlein i Frank Paul.

Debata łączna nad punktami 5, 6 i 7

5. Dostęp służb odpowiedzialnych za wydawanie świadectw rejestracji pojazdów do Systemu Informacyjnego Schengen drugiej generacji (SIS II)

LIBE /6/28579

***I 2005/0104 (COD) COM (2005) 0237 – C6-0175/2005

Przedm. właśc.: LIBE F - Carlos Coelho (PPE-DE)
Opiniodawcza: TRAN A

6. Rozporządzenie w sprawie Systemu Informacyjnego Schengen drugiej generacji (SIS II)

LIBE/6/28582

DT - PE364.657v02-00
DT - PE364.674v02-00

***I 2005/0106(COD) COM (2005)0236 - C6-0174/2005

Przedm. właśc.: LIBE F - Carlos Coelho (PPE-DE)

7. Decyzja w sprawie Systemu Informacyjnego Schengen drugiej generacji (SIS II)

LIBE/6/28584
2005/0103(CNS) COM (2005)0230 - C6-0301/2005

Przedm. właśc.: LIBE F - Carlos Coelho (PPE-DE)
Opiniodawcza: BUDG A

Sprawozdawca: Carlos Coelho (PPE-DE)
- Rozpatrzenie dokumentów roboczych

Sprawozdawca, Carlos Coelho przedstawił dwa dokumenty robocze dotyczące trzech projektów legislacyjnych, na których temat sporządzi sprawozdania.

Głos zabrali: Peter Hustinx (Europejski Inspektor Ochrony Danych), Martine Roure, Kathalijne Maria Buitenweg, Johannes Blokland, Barbara Kudrycka, Jean-Marie Cavada (przewodniczący), Inger Segelström, Mihael Brejc i Frank Paul (przedstawiciel Komisji Europejskiej).

8. Zasady dotyczące lokalnego ruchu granicznego na zewnętrznych granicach lądowych Państw Członkowskich

LIBE /6/ 26858

PR - PE364.807v01-00
AM - PE364.911v01-00

Sprawozdawca: Mihael Brejc (PPE-DE)

- Rozpatrzenie projektu sprawozdania i poprawek
- Termin składania poprawek**:** 7.11.2005 r., godz. 12.00

***I 2005/0006(COD) COM (2005)0056 - C6-0049/2005

Przedm. właśc.: LIBE F - Mihael Brejc (PPE-DE)	PE364.807v01-00
	PE364.911v01-00
Opiniodawcza: AFET A - Karl von Wogau (PPE-DE)	PE360.314v01-00
	PE364.766v02-00

Sprawozdawca przedstawił swój projekt sprawozdania.

Głos zabrali: Michael Cashman, Sarah Ludford, Johannes Blokland, Edit Bauer, Kinga Gál, Magda Kósáné Kovács, pan Denver (przedstawiciel brytyjskiej prezydencji Rady) i Laura Corrado (przedstawicielka Komisji Europejskiej).

Decyzja

Na następnym posiedzeniu komisji parlamentarnej w dniu 1 grudnia 2005 r. odbędzie się łączne glosowanie nad projektem sprawozdania.

9. Okres refleksji: struktura, zagadnienia i ramy oceny debaty nad Unią Europejską

LIBE/6/29629PA - PE364.935v01-00

Sprawozdawca komisji opiniodawczej: Jean-Marie Cavada (ALDE)

- Rozpatrzenie projektu opinii i poprawek
- Termin składania poprawek: 16.11.2005 r., godz. 12.00

2005/2146(INI)

Przedm. właśc.:	AFCO F - Johannes Voggenhuber (Verts/ALE)	
	Andrew Duff (ALDE)	PE364.708v01-00

Sprawozdawca komisji opiniodawczej przedstawił swój projekt opinii.

Głos zabrały: Maria da Assunção Esteves, Charlotte Cederschiöld i Martine Roure.

Decyzja

Głosowanie nad projektem opinii odbędzie się następnego dnia, tj. 24 listopada 2005 r.

10. Komunikat ETS w sprawie następstw wyroku Trybunału Sprawiedliwości w

sprawie C-176/03 z dnia 13/09/2005 (sankcje karne w celu ochrony środowiska)

- Przedstawienie komunikatu Komisji Europejskiej

Przedstawiciel Komisji Europejskiej Denise Sorasio, dyrektor w Dyrekcji Generalnej ds. Wymiaru Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych, przedstawił treść komunikatu i jego konsekwencje prawne.

***

Posiedzenie zostało zawieszone o godz. 12.45 i wznowione o godz. 15.05.

11. Europejskie Centrum Monitorowania Narkotyków i Narkomanii (EMCDDA, Lizbona)

- Przedstawienie przez przewodniczącego Zarządu, Marcela REIMERA oraz dyrektora Wolfganga GÖTZA sprawozdania EMCDDA za rok 2005 w sprawie aktualnej sytuacji w Unii Europejskiej i Norwegii w kwestii narkotyków

Przewodniczący Jean-Marie Cavada i przewodniczący Zarządu EMCDDA, Marcel Reimen pokrótce przedstawili treść sprawozdania.

Dyrektor Centrum Monitorowania, Wolfgang Götz szczegółowo przedstawił sprawozdanie za rok 2005.

Głos zabrali: Wilmya Zimmermann (członek Zarządu EMCDDA powołany przez Parlament Europejski) i Carel Edwards (kierownik jednostki ds. narkotyków w DG ds. Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych Komisji Europejskiej), posłowie parlamentów krajowych Constantino Scultides (przewodniczący komisji parlamentarnej ds. walki z narkotykami w Grecji) i Ramune Visockyte (przewodnicząca komisji parlamentarnej ds. walki z narkotykami na Litwie) oraz posłowie do PE: Giusto Catania, Frederika Brepoels, Charlotte Cederschiöld, Edith Mastenbroek i Johannes Blokland.

Marcel Reimen i Wolfgang Götz odpowiedzieli na zadane pytania.

***

Od godz. 15.35 obradom przewodniczył Jean-Marie Cavada (przewodniczący).
Następnie od godz. 16.00. obradom przewodniczył Stefano Zappalà (wiceprzewodniczący)

***

12. Europejskie Centrum Monitorowania Narkotyków i Narkomanii (nowelizacja)

LIBE/6/30060 Sprawozdawca: Frederika Brepoels (PPE-DE)

- Wstępna wymiana poglądów

***I 2005/0166(COD) COM (2005)0399 - C6-0256/2005
Przedm. właśc.: LIBE F - Frederika Brepoels (PPE-DE)
Opiniodawcza: ENVI A - Jiří Maštálka (GUE/NGL)
JURI A

Sprawozdawczyni Frederika Brepoels zarysowała obecną sytuację w tej kwestii.

Następnie głos zabrał pan Denver, reprezentujący brytyjską prezydencję Rady.

Głos zabrali również Sophia in 't Veld, Edith Mastenbroek i Giusto Catania.

Frederika Brepoels zakończyła debatę.

13. Czwarte sprawozdanie Komisji w sprawie obywatelstwa Unii

LIBE /6/27529

DT - PE360.098v01-00
PR - PE362.826v02-00

Sprawozdawca: Giusto Catania (GUE/NGL)

- Rozpatrzenie projektu sprawozdania
- Termin składania poprawek: 25.11.2005 r., godz. 12.00

2005/2060(INI) COM(2004)0695

Przedm. właśc.:	LIBE F -	Giusto Catania (GUE/NGL)	PE362.826v02-00
Opiniodawcza:	CULT A		
	AFCO A -	Pervenche Berès (PSE)	PE362.751v01-00
			PE364.693v01-00
			PE364.773v01-00
	PETI A -	Marie Panayotopoulos-Cassiotou (PPE-DE)	PE360.116v02-00
			PE362.582v01-00

Sprawozdawca Giusto Catania przedstawił swój projekt sprawozdania.

Głos zabrali: Alain Brun (przedstawiciel Komisji Europejskiej), Marie-Line Reynaud, Ewa Klamt, Tatjana Ždanoka, Ioannis Varvitsiotis i Luciana Sbarbati.

Alain Brun i Giusto Catania ustosunkowali się do ich komentarzy.

14. Dostęp do dokumentów instytucji UE

LIBE/6/23161

DT - PE350.095v01-00
PR - PE360.242v01-00

Sprawozdawca: Michael Cashman (PSE)

- Wymiana poglądów na temat projektu rezolucji z Sekretarzami Generalnymi instytucji europejskich
- Termin składania poprawek: 24.11.2005 r., godz. 12.00

2004/2125(INI)

Przedm. właśc.: LIBE F - Michael Cashman (PSE) PE360.242v01-00

Głos zabrali: Jean-Marie Cavada (przewodniczący), Harald Rømer (zastępca Sekretarza Generalnego Parlamentu Europejskiego), Hans Brunmayr (zastępca Sekretarza Generalnego Rady Ministrów) i Moavero Milanesi (zastępca Sekretarza Generalnego Komisji Europejskiej).

Głos zabrali również: Tung-Lai Margue (przedstawiciel Komisji Europejskiej), Michael Cashman, Bill Newton Dunn, Charlotte Cederschiöld i Elly De Groen-Kouwenhouen.

Zastępcy Sekretarzy Generalnych trzech instytucji europejskich oraz Jean-Marie Cavada (przewodniczący) odpowiedzieli na ich pytania.

***

Posiedzenie zostało zawiedzone o godz. 18.34 i wznowione w czwartek 24 listopada 2005 r. o godz. 9.07. Obradom przewodniczył Jean-Marie Cavada (przewodniczący)

.

***

15. Wspólne normy i procedury dotyczące powrotu nielegalnych imigrantów z państw trzecich

LIBE /6/30095 Sprawozdawca: Manfred Weber (PPE-DE)
- Pierwsza wymiana poglądów

***I 2005/0167(COD) COM (2005)0391 - C6-0266/2005

Przedm. właśc.: LIBE F - Manfred Weber (PPE-DE)
Opiniodawcza: AFET A - (PSE)
DEVE A
EMPL A

Manfred Weber pokrótce zarysował obecną sytuację.

Głos zabrali: Fabian Lutz (przedstawiciel Komisji Europejskiej), Adeline Hazan, Jeanine Hennis-Plasschaert, Stefano Zappalà, Johannes Blokland, Barbara Kudrycka i Giusto Catania.

GŁOSOWANIE

16. Zatrzymywanie przetwarzanych danych w związku ze świadczeniem publicznych usług łączności elektronicznej

LIBE /6/30671
Sprawozdawca: Alexander Nuno Alvaro (ALDE)
- Przyjęcie projektu sprawozdania
° Termin składania poprawek: 26.10.2005 r.

***I 2005/0182(COD) COM (2005)0438 - C6-0293/2005

Przedm. właśc.: LIBE F - Alexander Nuno Alvaro (ALDE)	PE364.679v01-00
	PE364.849v01-00
Opiniodawcza: ITRE A - Angelika Niebler (PPE-DE)	PE364.724v01-00
	PE364.725v01-00
IMCO A - Charlotte Cederschiöld (PPE-DE)	PE364.929v01-00
	PE364.992v01-00

Głosowanie

- Następujące poprawki zostały przyjęte: poprawka kompromisowa 1, 15 z poprawką ustną, poprawka kompromisowa 2, 119, 121, poprawka kompromisowa 3, poprawka kompromisowa 4 z poprawką ustną przedstawioną przez grupę PSE, 138 (druga część), 140, poprawka kompromisowa 5 z poprawkami ustnymi przedstawionymi przez grupę PSE i Stavrosa Lambrinidisa, poprawka kompromisowa 6 z poprawką złożoną przez sprawozdawcę i Sylvię-Yvonne Kaufmann, poprawka kompromisowa 7, 152 (druga część), poprawka kompromisowa 8 z poprawką ustną przedstawioną przez Rosę Díez González, poprawka kompromisowa 9 z poprawką ustną przedstawioną przez sprawozdawcę i grupę PSE, poprawka kompromisowa 10, poprawka kompromisowa 11, poprawka kompromisowa 12, 30, poprawka kompromisowa 13, poprawka kompromisowa14 z poprawką ustną przedstawioną przez sprawozdawcę, poprawka kompromisowa 15, poprawka kompromisowa 16, 213, poprawka kompromisowa 17, poprawka kompromisowa 18, 15 IMCO, 223, 224, poprawka kompromisowa 19, poprawka kompromisowa 20, poprawka kompromisowa 21, 43, 27 ITRE, 1 IMCO, 44, 1, 45, 47, 52, 53, 57, 3, 61, 65, 67, 7, 8, 83, 4 IMCO, 12, 95, 5 IMCO, 6 IMCO, 98 i 6 ITRE.

- Następujące poprawki zostały odrzucone, wycofane lub nie podlegały głosowaniu: 14, 99, 100, 104, 105, 101, 102, 103, 7 IMCO, 7 ITRE, 197 110, 106, 108, 109, 112, 16, 111, 113, 114, 17, 116, 117, 115, 118, 18, 123, 122, 120, 19, 20, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 8 IMCO, 8 ITRE, 9 ITRE, poprawka ustna przedstawiona przez grupę Verts/ALE do poprawki kompromisowej 4, 21, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 9 IMCO, 10 ITRE, 122, 141, 142, 143, 144, 146, 147, 32, 191, 192, 23, 148, 149, 11 ITRE, 157, 150, 151, 153, 154, 155, 156, 158, 12 ITRE, 159, 160, 13 ITRE, 161, 162, 14 ITRE, 163, 164, 15 ITRE, 165, 166, 16 ITRE, 24, 168, 170, 167, 169, 17 ITRE, 25, 173, 26, 171, 172, 18 ITRE, 27, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 10 IMCO, 19 ITRE, 28, 182, 183, 184, 185, 186, 11 IMCO, 20 ITRE, 29, 187, 188, 189,

190, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 12 IMCO, 13 IMCO, 21 ITRE, 202, 33, 203, 204, 205, 206, 207, 14 IMCO, 22 ITRE, 34, 35, 208, 36, 209, 210, 211, 212, 23 ITRE, 213, 214, 215, 145, 216, 37, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 15 IMCO, 24 ITRE, 223, 224, 38, 39, 225, 226, 227, 228, 25 ITRE, 229, 40, 230, 26 ITRE, 41, 231, 42, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 27 ITRE, 46, 2, 48, 50, 49, 51, 55, 54, 56, 59, 58, 4, 60, 62, 5, 63, 6, 64, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 9, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 1 ITRE, 80, 10, 82, 81, 2 IMCO, 2 ITRE, 3 IMCO, 84, 11, 85, 4 IMCO, 3 ITRE, 86, 90, 88, 89, 87, 91, 4 ITRE, 92, 93, 94, 5 8ITRE, 96, 97, 5 IMCO, 6 IMCO, 13.

Tekst jako całość z przyjętymi zmianami i projekt rezolucji legislacyjnej zostały przyjęte 33 głosami za, przy 8 głosach przeciw i 5 wstrzymujących się.

17. Europejski Rok na rzecz Równych Szans dla Wszystkich (2007)-w kierunku sprawiedliwego społeczeństwa

LIBE /6/28715
Sprawozdawca: Martine Roure (PSE)
- Przyjęcie projektu sprawozdania

***I 2005/0107(COD) COM(2005)0225 - C6-0178/2005

Przedm. właśc.: LIBE F - Martine Roure (PSE)	PE362.680v01-00
	PE362.823v01-00
	PE364.685v01-00
Opiniodawcza: BUDG A	
EMPL A CULT A	
FEMM A - Eva-Britt Svensson (GUE/NGL)	PE362.731v02-00
	PE362.762v01-00

Głosowanie

W glosowaniu łącznym wszystkie poprawki kompromisowe od 1 do 39 oraz poprawki 2, 4, 6, 10, 19, 26, 27, 35, 38, 39 i 42 zostały przyjęte.

Następujące poprawki nie podlegały głosowaniu lub zostały wycofane: 11, 6 FEMM, 12, 31, 7 FEMM, 13, 32, 8 FEMM, 9 FEMM, 10 FEMM, 14, 11 FEMM, 33, 34, 15, 16, 12 FEMM, 36, 37, 17, 13 FEMM, 14 FEMM, 15 FEMM, 16 FEMM, 18, 40, 17 FEMM, 41, 43, 18 FEMM, 44, 2 FEMM, 45, 19 FEMM, 1, 3, 1FEMM, 5, 22, 23, 2 FEMM, 7, 24, 3 FEMM, 25, 8, 28, 29, 4 FEMM, 9, 30 i 5 FEMM.

Tekst jako całość z przyjętymi zmianami i projekt rezolucji zostały przyjęte 33 głosami za, przy 1 głosie przeciw i braku wstrzymujących się.

18. Porozumienie w sprawie stosowania w Danii kryteriów określania Państwa Członkowskiego właściwego dla rozpatrywania wniosku o azyl i ustanowienia systemu „Eurodac ”

LIBE /6/23888

Sprawozdawca: Martine Roure (PSE)
- Przyjęcie projektu sprawozdania

* 2004/0205(CNS) COM (2004) 0594 – C6-0198/2005

Przedm. właśc.: LIBE F - Martine Roure (PSE) PE362.605v01-00

Głosowanie

Projekt rezolucji legislacyjnej został przyjęty jednogłośnie.

19. Protokół do porozumienia między Wspólnotą Europejską a Republiką Islandii i Królestwem Norwegii dotyczącego kryteriów i mechanizmów określania państwa właściwego dla rozpatrywania wniosku o azyl

LIBE/6/27599

Sprawozdawca: Martine Roure (PSE)
-Przyjęcie projektu sprawozdania
* 2005/0031(CNS) COM (2005)0131 - C6-0197/2005

Przedm. właśc.: LIBE F - Martine Roure (PSE) PE360.359v02-00

Opiniodawcza: JURI AL - Antonio Lopez-Isturiz White (PPE-DE) PE360.257v01-00

Głosowanie

- Poprawki 1i 2 zostały przyjęte.

- Projekt rezolucji legislacyjnej został przyjęty jednogłośnie.

20. Obecna sytuacja oraz przyszłe działania w zakresie zwalczania przemocy wobec kobiet

LIBE/6/24886
Sprawozdawca komisji opiniodawczej: Edith Mastenbroek (PSE)
- Przyjęcie projektu opinii
- Termin składania poprawek: 15.11.2005 r., godz. 18.00.

2004/2220(INI)

Przedm. właśc.: FEMM F - Maria Carlshamre (ALDE) PE364.709v01-00
PE364.939v01-00

Głosowanie

- Poprawka ustna przedstawiona przez Edith Mastenbroek została przyjęta.

- Następujące poprawki zostały odrzucone, wycofane lub nie podlegały głosowaniu: 1, 2 i 3.

- Projekt opinii został przyjęty jednogłośnie.

21 . Okres refleksji: struktura, zagadnienia i ramy oceny debaty nad Unią Europejską
LIBE/6/29629

Sprawozdawca komisji opiniodawczej: Jean-Marie Cavada (ALDE)
- Przyjęcie projektu opinii

2005/2146(INI)

Przedm. właśc.: AFCO F - Johannes Voggenhuber (Verts/ALE)
Andrew Duff (ALDE) PE364.708v01-00

Głosowanie

- Następujące poprawki zostały przyjęte: 1, 3, 4, 7, 8 z poprawką ustną, 10 i 12.

- Następujące poprawki zostały odrzucone, wycofane lub nie podlegały głosowaniu: 2, 6, 9 i 11.

- Projekt opinii został przyjęty 27 głosami za, przy 2 głosach przeciw i braku wstrzymujących się.

22. Europejskie Centrum Monitorowania Narkotyków i Narkomanii (EMCDDA, Lizbona)

-Wyznaczenie przedstawicieli PE w Zarządzie EMCDDA na okres 2006-2008 (ustalenie listy kandydatów w kolejności otrzymanych głosów)

Posłowie wzięli udział w głosowaniu imiennym w celu wyłonienia spośród kandydatów zaproponowanych przez grupy polityczne listy kandydatów, którzy zostaną wybrani przez Konferencję Przewodniczących Parlamentu Europejskiego na członków (dwa stanowiska) lub zastępców (dwa stanowiska) Zarządu EMCDDA. Wolfgang Kreissl-Dörfler, Manfred Weber i Jeanine Hennis-Plasschaert, którzy liczyli glosy, potwierdzili poniższe wyniki i sporządzili następującą listę w kolejności otrzymanych głosów:

Carla Rossi: 26
Wilmya Zimmermann: 22
Leopoldo Grosso: 11
Sylvie Geismar-Wieviorka: 2

23. Europejski Instytut ds. Równości Mężczyzn i Kobiet

Sprawozdawca komisji opiniodawczej: Marie-Line Reynaud (PSE)
- Rozpatrzenie projektu opinii

Sprawozdawczyni komisji opiniodawczej przedstawiła swój projekt opinii.
Głos zabrały: Martine Roure, Sarah Ludford i Celia Alexopoulou (przedstawicielka Komisji Europejskiej).

Decyzja:

Termin składania poprawek: 28 listopada, godz. 12.00.

24. Termin i miejsce następnego posiedzenia w Brukseli

czwartek, 1 grudnia 2005 r., w godz.15.00 - 18.30

***

Posiedzenie zostało zamknięte o godz.12.10

LISTA DE ASISTENCIA/PREZENCNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRS/DALYVIU SARAŠAS/JELENLÉTI ÍV/REĠISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŚCI/ LISTA DE PRESENÇAS/PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA

Mesa/Predsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/Prezydium/ Predsedníctvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Jean-Marie Cavada (1, 2), Stefano Zappalà (1, 2), Stavros Lambrinidis (1, 2) Patrick Gaubert (1, 2).
Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselõk/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Jäsenet/Ledamöter
Alexander Nuno Alvaro (1, 2), Roberta Angelilli (1), , Alfredo Antoniozzi (1), , Edit Bauer (1), Johannes Blokland (1, 2), , Mario Borghezio (1, 2), Mihael Brejc (1, 2), Kathalijne Maria Buitenweg (1, 2), Maria Carlshamre (1, 2), Michael Cashman(1, 2), Giusto Catania (1, 2), Jean-Marie Cavada (1, 2), Charlotte Cederschiöld (1, 2), Carlos Coelho (1, 2), Agustín Díaz de Mera García Consuegra (1, 2), Rosa Díez González (1, 2), Kinga Gál (1, 2), Patrick Gaubert (1, 2), Elly de Groen-Kouwenhoven(1) Adeline Hazan (2), Lívia Járóka (2), Timothy Kirkhope (1, 2), Ewa Klamt (1, 2), Magda Kósáné Kovács (1, 2), Wolfgang Kreissl-Dörfler(1, 2), Barbara Kudrycka1, 2), Stavros Lambrinidis (1, 2), Romano Maria La Russa (1), Raffaele Lombardo(1), Sarah Ludford (1, 2), Edith Mastenbroek (1), Athanasios Pafilis (1), Martine Roure (1, 2), Luciana Sbarbati (1), Inger Segelström (1, 2), Antonio Tajani (2), Ioannis Varvitsiotis (1, 2), Manfred Weber(1, 2), Stefano Zappalà (1, 2), Tatjana Ždanoka(1, 2).
Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/Aizstājēji/ Pavaduojantieji nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Zástupcovia/Namestniki/Varajäsenet/ Suppleanter
Frederika Brepoels (1), Richard Corbett (2), Panayiotis Demetriou (1, 2), Gérard Deprez (2), Maria da Assunção Esteves (1), Evelyne Gebhardt (2), Lutz Goepel, Genowefa Grabowska (2), Jeanine Hennis-Plasschaert (2), Luis Herrero-Tejedor (2), Sophia in 't Veld ((1) Carlos José Iturgaiz Angulo(2), Sylvia-Yvonne Kaufmann ((1, 2), Katalin Lévai (2), Bill Newton Dunn (1, 2), Herbert Reul ((2), Marie-Line Reynaud ((1, 2), Agnes Schierhuber (1), Rainer Wieland (1, 2)
178 (2)
Sharon Margaret Bowles, Othmar Karas, Gabriele Zimmer, Daniel Caspary
183 (3)
46 (6) (Punto del orden del día/Porad jednání (PJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkes punktas/Napirendi pont/Punt Aġenda/ Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Bod programu schôdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)
Observadores/Pozorovatelé/Bemærkninger/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/Novērotāji/ Stebetojai/Megfigyelõk/Osservaturi/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer
Titus Corlatean (1,2), Iglika Ivanova (1, 2), Nicolae Vlad Popa (1), Karoly Ferenc Szabo (1, 2), Marian-Jean Marinescu (1).

Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρών στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/ Dalyvauja/Jelen volt/Preženti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Prítomný dňa/Navzoči dne/Läsnä/Närvarande den:
(1) 23.12.2005
(2) 24.11.2005

Por invitación del presidente/Na pozvání predsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/ Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/ Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirminikui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina taċ-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/ Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan
Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/ Svet/Neuvosto/Rådet (*)
Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/ Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)
Alexopoulou, Haustrate-Assam, Paul, Denvir, Heberlein Marque, Edwards, Lutz
Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/ Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet ohra/ Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

EDPS	Hustinx, Bayo Delgado

Otros participantes/Ostatní úcastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/ Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevõk/Parteċipanti ohra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Ostatní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare
Winkler (EUMC), Zimmermann (EMCDDA), Götz (EMCDDA)
Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviselõcsoportok titkársága/Segretarjat gruppi politiċi/Fractiesecretariaten/ Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariát politických skupín/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat

PPE-DE	Issacs, Alvargonzalez Figaredo, Speiser
PSE	Lemarchal, Eggerder, Panzetti, Kirzinski
ALDE	Rasmussen, Marzocchi
Verts/ALE	Robert, Sidenius
GUE/NGL	Tamburini, Tonsberg
IND/DEM	Laikauf Boiten
UEN	Locati
NI	

Gabinete del Presidente/Kamcelár predsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/ President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/ Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Kancelária predsedu/ Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli

Gabinete del Secretario General/Kancelár generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/ Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ģenerālsekretāra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Fõtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Kancelária generálneho tajomníka/ Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli
Dirección General/Generální reditelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/ Direction générale/Direzione generale/Ģenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Ġenerali/ Directoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat

DG PRES	Kalb
DG IPOL	Antoine-Gregoire, Apap
DG EXPO	
DG INFO	
DG PERS	
DG IFIN	
DG TRED	
DG FINS	

Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/ Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teises tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/ Právny odbor/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten
Duintjer Tebbens, Castillo
Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/ Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/ A bizottság titkársága/Segretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat odbora/ Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet
De Capitani, Bultena, Cahen, Castagnoli, De Benito Trenas, Dumitrache, Gimenez-Espinos, Huber, Martinez Sánchez, McCalden, Pondeville, Serzane, Sudova
Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padejejas/asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/ Assistenter
Götz, De Groot

* (P) = Presidente/Predseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/ Elnök/'Chairman'/Voorzitter/Przewodniczący/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) = Vicepresidente/Místopredseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/ Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Viċi 'Chairman'/Ondervoorzitter/ Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
(M) = Miembro/Clen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Tag/képviselõ/Membru/ Lid/Członek/Membro/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
(F) = Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/ Pareigunas/Tisztviselõ/Uffiċjal/Ambtenaar/Urzędnik/Funcionário/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman